

## CÁCH SỬ DỤNG MÁY TIỆT TRÙNG NHIỆT KHÔ

### 1. Điều chỉnh bộ điều chỉnh nhiệt đến 170°C hoặc 340°F

- Một số máy tiệt trùng có số từ 0-8 trên bộ điều chỉnh nhiệt. Với các máy tiệt trùng này, hãy để bộ điều chỉnh nhiệt ở số 7. Như vậy tương đương 170°C hoặc 340°F
- Các máy tiệt trùng khác có nhiệt độ C trên bộ điều chỉnh nhiệt. Với các máy tiệt trùng này, hãy để bộ điều chỉnh nhiệt ở 170°C.
- Các máy tiệt trùng khác có nhiệt độ F trên bộ điều chỉnh nhiệt. Với các máy tiệt trùng này, hãy để bộ điều chỉnh nhiệt ở 340°F.

### 2. Làm nóng máy tiệt trùng

- Đặt bộ hẹn giờ ở vị trí “hold”.
- Đảm bảo bộ điều chỉnh nhiệt ở vị trí chính xác (xem Bước 1).
- Một số máy tiệt trùng nhiệt khô có đèn hiển thị khi máy đang làm nóng. Đèn này sẽ tắt khi máy sẵn sàng sử dụng.
- Bạn sẽ biết máy tiệt trùng đã sẵn sàng khi nhiệt kế chỉ 170°C hoặc 340°F.

### 3. Chuẩn bị các dụng cụ để tiệt trùng

- Làm sạch các phần tử da, móng tay, hay bất kỳ mảnh vụn nào nhìn thấy được trên các dụng cụ đã sử dụng bằng xà bông, nước và một bàn chải cứng.
- Lau khô các dụng cụ đó để tránh gỉ sét.
- Nếu bạn sử dụng túi tiệt trùng:
  - Hãy đặt các dụng cụ đó vào trong một túi tiệt trùng được sản xuất đặc biệt cho các máy tiệt trùng nhiệt khô.
  - Đặt túi đó vào khay trong máy.
- Nếu bạn sử dụng các que chỉ thị (indicator strips) tiệt trùng:
  - Đặt các dụng cụ và một que chỉ thị tiệt trùng vào khay trong máy.
- Đóng cửa máy lại.

### 4. Tiệt trùng các dụng cụ

- Đặt bộ hẹn giờ 60 phút.
- Để máy chạy hết thời gian đã định. Không mở máy hoặc dừng máy sớm hơn.
- Một số máy có đèn hiển thị khi máy đang chạy. Khi máy đã chạy hết 60 phút, nó sẽ tắt.
- Nếu máy của bạn hoạt động chính xác và các thiết bị đã được tiệt trùng, thì que chỉ thị sẽ đổi từ màu xanh sang nâu. Dán que chỉ thị đó vào sổ theo dõi BPHC Logbook của bạn.

### 5. Bảo quản các dụng cụ sạch của bạn

- Khi máy vừa ngừng chạy, các dụng cụ vẫn còn rất nóng. Hãy chờ 15-20 phút để các dụng cụ đó nguội đi trước khi lấy ra khỏi máy để tránh bị bỏng.
- Bạn có thể để các dụng cụ vào trong các túi tiệt trùng bạn đã sử dụng trong máy, để vào trong các túi sạch, hoặc các hộp nhựa sạch.
- Luôn nhớ để các dụng cụ sạch trong những hộp đựng tách riêng với các dụng cụ bẩn.

### 6. Tắt máy tiệt trùng

- Đặt bộ hẹn giờ ở vị trí “hold” hoặc rút phích cắm điện.

## HOW TO OPERATE A DRY HEAT STERILIZER

### 1. Adjust the thermostat to 170°C or 340°F

- a. Some sterilizers have numbers from 0-8 on the thermostat. For these sterilizers, adjust the thermostat to 7. This is equal to 170°C and 340°F.
- b. Other sterilizers have Celsius temperatures on the thermostat. For these sterilizers, adjust the thermostat to 170°C.
- c. Other sterilizers have Fahrenheit temperatures on the thermostat. For these sterilizers, adjust the thermostat to 340°F.

### 2. Pre-heat the sterilizer

- a. Turn the timer to the “hold” position.
- b. Make sure the thermostat is in the correct position (see Step 1).
- c. Some dry heat sterilizers have a light that indicates when the machine is pre-heating. This light will turn off when the machine is ready to use.
- d. You will know the sterilizer is ready when the thermometer has reached 170°C or 340°F.

### 3. Prepare your tools for sterilization

- a. Clean particles of skin, nails, or any other visible debris from the tools using soap, water, and a scrubbing brush.
- b. Dry the tools to prevent rusting.
- c. If you use a sterilization pouch:
  - i. Place tools in a sterilization pouch made specifically for dry heat sterilizers.
  - ii. Place the pouch on the tray in the machine.
- d. If you use sterilizer indicator strips:
  - i. Place the tools and a sterilizer strip on the tray in the machine.
- e. Close the door to the machine.

### 4. Sterilize your tools

- a. Turn the timer to 60 minutes.
- b. Let the machine run for the entire time. Do not open the machine or stop the machine early.
- c. When the machine has run for 60 minutes, it will turn off. Some machines have a light that turns on when the machine is running.
- d. If your machine is working correctly and your tools are sanitized, your indicator strip will change color from green to brown. Tape the indicator strip in your BPHC Logbook.

### 5. Store your clean tools

- a. When the machine first finishes running, the tools will be very hot. Wait 15-20 minutes for the tools to cool before taking them out of the machine to avoid burning yourself.
- b. You can store your tools in the sterilization pouches you used in the machine, in clean storage bags, or in clean plastic containers.
- c. Do not store clean tools with dirty tools.

### 6. Turn off the sterilizer

- a. Turn the timer to the “hold” position or unplug the electric cord.